

## **Palabras de recepción pronunciadas en la Lección de Ingreso de María Rosa Ayerbe Iribar en la R.S.B.A.P.**

---

Arratsalde on.

Mai ontako Adiskideeri eta emen arkitzen zeraten Adiskide, lagun eta guztiori, agur!

Lerro auek idazteari ekin diotenean, mendi gallurrean elurra, mendipean izotza eta kalea bai otza, auek onela direla egiztutzen dugu.

Abenduaren biotzean arkitzen gera, Eguberri aurreko giroan, oroi giroan. Egun motz eta argi gutxikoetan, aldi berean denontzat alaiak bear luteken egunetan. Baiñan Euskalerrriaren Adiskideen Elkartea-tik, Elkartean onen izate eta izenak berarekin dakarren kezkarri begiratuaz, ezin aaztu errealtate garrazaren barnean bizi gerala, eta onek adierazten digu garbi aski gure naia eta dana edo izatea ez datoztela bat.

Guk, une ontan, esaera zar bat izango dugu aurrera jarraitzeko zubia, eta esakera onek onela dio: *Begi guztiz negar egiten dute, baiñan ez egun berean.*

Gogorapen au egin ondoren, Euskalerrriaren Adiskideen Elkartea-ko egikera ontan esan dezagun dena ez dela zerua beltz eta lurra illun, ez alajaiña! Egun, emen, ekintza atsegin baten aurrean arkitzen gera. *Euskalerrriaren Adiskideen Elkartea*-ren aberasgarri batek biltzen gaitu. Sendogarri den fruitu emankor baten inguruan arkitzen gera.

María Rosa Ayerbe Iribar anderea gure aipatutako Elkartean Numezko Adiskidea izendatua izango bai da, bere mintzaldia *Rafael de Floranes o la defensa de la paleografía* izen burua daramana amaitu ondoren.

María Rosa Ayerbe, goi-ikaskuntzak gaindua, Euskalerrriko kultur ekintzan ondo ezaguna, Paleografia eta Kondaira benetan eta profesionalki landuaz.

Paleografía, igarotako denboren gora-beeran berriemantzaillea, atzera utzitako gizaldien lekukoa.

Bestalde, Paleografiarekin, Kondaira edo istoriari oiñarriak jartzen dizkiogu ere, ekintza ornitu eta zabalduaz, gure elburuaren naiari al degun egokiena erantzuna emanaz.

EUTG-ko irakasle trebea ta benetan jantzia ere badugu Maria Rosa Ayerbe adiskidea. Maria Rosaren ikasle izanduak, gutxi ez geranak, bere gain egon ziren eta dauden ikastaroak esker onez oroitzen ditugu. Gerorako utzi gabe, emen esan bear dugu, atzoko gauza bai da, EUTG-ko Geografia Historia Taldearen Dekana izenpetua izan dela. Zorionak! Eta nola ez aipatu Maria Rosa Ayerberen iker lan baliotsuak, an-emenka argitaratuak ezagutzen ditugunak. Adibidez ikus ditzagun gure Elkartearen Boletina, etabar.

Onela ba, *Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte*a-ri benetan pozgarria zaio Numerozko Bazkideen zerrenda bere izen onarekin aberastea.

Nik, nere izenean, adiskidetasun zar eta on bateri erantzunez, Maria Rosa Ayerbe Iribar soriontzen det, eta Euskalerrriaren Adiskideen Elkarteak ongi-etorri ben-benetakoarekin anaikor bere barnean agurtzen du.

En las breves palabras introductorias a mi disertación en euskera apuntaba una cosa tan poco novedosa como es la de señalar que nos hallamos en el corazón de este postrero mes del ciclo anual. Ahora, y por la oportunidad que me brinda la proximidad de la fecha, me tomo la licencia de una pequeña divagación para evocar, en voz alta, una añosa costumbre tiempo ha arrumbada, que tenía como escenario idóneo las angostas calles de mi pueblo, las añosas y algo laberínticas calles del viejo Tolosa, que recibían ruidosamente la festividad de santa Lucía, el 13 de diciembre.

Al anochecer de la víspera de este día, los chicos en edad escolar, y los algo mayores, se hacían con cualquier objeto metálico a su alcance, y en varios grupos, de la forma más anárquica y bullanguera, travesaban por la Villa, al grito reiterativo de *Santa lobia, lobia, le, aguazillaren bildurrik gabe*, Santa lobia, lobia, le, sin miedo a los alguaciles.

Esta conducta, hasta cierto punto incontrolada, se prestaba a algunos abusos no bien contemplados por la autoridad. Según tengo escuchado a mis mayores, un año le quemaron la barba a un guardia municipal, a cuya hija llegué a conocer. Pues bien, en nombre del orden y velando por las buenas costumbres, aquel sonoro y estridente espectáculo callejero fue prohibido hace más de sesenta años.

Con el eco, en la acepción verdadera de la palabra, de esta pretérita referencia festiva, alcanzamos la celebración de este acto tan importante como grato para la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, pues no otra cosa es el Ingreso como Amiga de Número en nuestra Sociedad, de la doctora doña María Rosa Ayerbe Iribar.

He podido seguir de cerca la brillante trayectoria intelectual de María Rosa Ayerbe. La recuerdo, y de esto hace bastantes años, en el Archivo General de Guipúzcoa, en Tolosa, siendo a la sazón Archivero D. José Berruezo, la recuerdo, como digo, enfrascada en la consulta del índice de la materia y del año interesados y en el manejo de distintos legajos. En aquellas dependencias depositarias de las nuevas de nuestro ayer, harto solitarias entonces, coincidíamos con cierta frecuencia. María Rosa con la compañía indefectible del que hoy es su marido, el historiador Luis Miguel Díez de Salazar. Colaboración ininterrumpida de María Rosa y Luis Miguel, con el resultado de numerosos y meritorios trabajos.

Más adelante tuve la fortuna, la buena suerte, de asistir a sus clases de Paleografía en los Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa (EUTG), al tiempo de que a mis manos llegaban, en letra impresa, los logros notables de su entrega a la investigación dentro del campo de la Historia.

Paleografía, Historia, Docencia; tres voces, tres dedicaciones en torno a las cuales gira la afanosa vida cultural de María Rosa Ayerbe.

En razón de lo que llevo notado puedo afirmar que la atención de María Rosa Ayerbe a la labor pedagógica es ejemplar.

Su ejercicio docente descubre una profesionalidad envuelta en calor humano de amistosa relación entre profesora y alumna/alumno. La profesora se acerca al alumno/a, recorre la clase una y otra vez y, solícita, ayuda a quien observa en dificultad para descifrar debidamente el contenido de una grafía paleográfica.

Paleografía/Historia, dos ciencias que se complementan. En la Paleografía y en la Epigrafía tenemos dos disciplinas con idéntica finalidad, puesto que su común denominador es el conocimiento de la escritura dentro del estudio de su proceso de evolución en el devenir del tiempo, y que trae consigo la mutación de la grafía, que, en ocasiones, escapa a todo sentido u orientación de continuidad. De lo que acabamos de decir se infiere asimismo el interés que la Paleografía y la Epigrafía despiertan en el filólogo.

Aunque la Paleografía sea un medio para adentrarnos en el conocimiento de nuestro pasado, no estoy en todo de acuerdo cuando se la define, sin más, como ciencia accesoria de la Historia. Esto reclama una pequeña matización.

La paleógrafa o el paleógrafo seco, por llamarlo de alguna manera, es decir, el paleógrafo del documento por el documento, el que tiene a la Paleografía como única meta o finalidad, no hay duda que *hace historia*, y esto lo subrayo, dentro del límite concreto que le marca la transcripción correspondiente, transcripción que si de su estudio se sacan conclusiones y se amplía, se convierte, entonces, en medio más o menos importante para el ulterior enriquecimiento del cultivo de la Historia.

Aquí se tendrá en cuenta que todo estudioso posee una visión particular de lo que fue la realidad, y para interpretar con acierto un texto es necesario el conocimiento del mundo o medio socio/económico y político interesado. Hay que trabajar, pues, con lo que diremos *sentido histórico*, en expresión que la entrecomillo, y esta cualidad es bondadosa con María Rosa. Sus estudios en este terreno son el resultado de una dedicación meticulosa y concienzuda, fruto de un quehacer llevado a cabo con seriedad y rigor científico, que el discurrir del tiempo, que no vuelve ni tropieza, como dice Quevedo, los fija como valiosas aportaciones objeto de consulta.

A continuación facilitaré parte del currículum vitae de María Rosa Ayerbe Iribar, un currículum rico y al mismo tiempo esperanzador, si tenemos en cuenta la juventud de su autora:

- Doctora en Historia, con la tesis intitulada *Historia del Condado de Oñate y Señorío de los Guevara (ss. XI-XVI). Aportación al estudio del régimen señorial en Castilla*, con calificación de «Sobresaliente Cum Laude», obra publicada en dos volúmenes por la Diputación Foral de Guipúzcoa.
- Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de los Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa, Universidad de Deusto en San Sebastián.
- Ha sido Vicedecana de la Sección de Geografía e Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Deusto en San Sebastián, y es muy reciente su nombramiento de Decana en la mentada Sección, como lo he señalado en mi intervención en vasco.
- Directora del Departamento de Documentación del Curso de Formación de Jóvenes en Arqueología Urbana. Institución patrocinada por la Diputación Foral de Guipúzcoa y el Fondo Social Europeo.
- Desde sus inicios coordinadora de los Cursos de Doctorado de la Sección de Geografía e Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de los Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa y Directora del Programa del tercer ciclo (Cursos de Doctorado) en el mismo Centro.
- Ha sido nombrada Directora de la revista *Mundaiz*, que editan los EUTG.
- Ha sido miembro del Comité Organizador del Congreso de Historia de Euskal-herria que, dentro del II Congreso Mundial Vasco, se celebró el Bilbao, patrocinado por Eusko Jaurlaritzia.
- Ha llevado a cabo, junto con el doctor Diez de Salazar, la coordinación de la publicación de los volúmenes segundo y tercero de las Actas del citado Congreso.
- Pertenece a distintas Sociedades culturales como miembro activo, de las que recordaremos a Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos, Sociedad Española de Estudios Medievales –Madrid–, Asociación Española de Profesores de Paleografía y Diplomática –Madrid–, etc.

- Ha colaborado en revistas como *Mundaiz*, *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*, *Saitabí (Valencia)*, *Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián*, *Acta histórica et archaeologica Mediaevalia* (Barcelona), *Anuario de Estudios Medievales*, etc.
- Ha estado presente en varios Congresos, con participación por medio de comunicaciones, como: *Coloquio sobre la Ciudad Hispánica durante los ss. XIII al XVI*, celebrado en La Rábida-Sevilla.
  - *Congreso de Estudios Históricos. Vitoria en la Edad Media*, celebrado en Vitoria-Gazteiz.
  - *II Jornadas de Investigación Interdisciplinaria sobre la mujer*, que tuvieron lugar en la Universidad Autónoma de Madrid.
  - *650 Aniversario del Pacto de Arriaga*, celebrado en Vitoria-Gazteiz.
  - *Congreso de Estudios Históricos Vizcaya en la Edad Media*, que tuvo lugar en Bilbao.
  - *Primer Congreso General de Historia de Navarra*, celebrado en Pamplona.
  - *Historia de Euskalherria*, en el *II Congreso Mundial Vasco*, en Bilbao.
- Juntamente con el doctor Luis Miguel Díez de Salazar está realizando la ingente labor de preparar la Colección Diplomática y transcripción de las Actas de las Juntas Generales, Particulares y Diputaciones de Guipúzcoa de 1550 en adelante.

Además de lo citado, se hallan en fase de realización varios trabajos de María Rosa Ayerbe, como es el de la catalogación de Fondos Documentales de distintos Archivos y Colecciones Diplomáticas de Fondos Medievales.

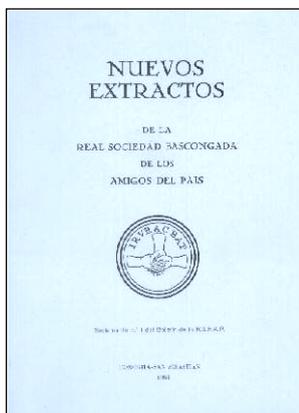
Por lo que acabo de leer se deduce la importancia de la obra de esta relevante profesora e historiadora, actividades que es justo recordar las combina con la digna dedicación de una *etxeoandre* entregada a los suyos.

No me cabe la menor duda de que a María Rosa su ingreso como Amiga del Número en la Bascongada le servirá de estímulo en su andadura feliz para la Cultura de Euskalherria. Así como se dice que el remero apoya el remo en tierra para adentrarse en el agua, estoy seguro de que María Rosa Ayerbe se servirá de su pretérito para avanzar a través de un futuro rico en proyectos, que se harán paulatinamente realidad.

Yo, a título personal, y respondiendo de manera especial a un grato deber de amistad enriquecida con la pátina del tiempo, felicito afectuosamente a María Rosa Ayerbe Iribar por su Lección de Ingreso como Amiga de Número de nuestra Sociedad.

Y junto con mi *zorionak* recibe asimismo María Rosa el *ongietorri* más cordial y sincero de esta dos veces centenaria Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País.

*Besterik ez.* Muchas gracias.



Palabras de recepción pronunciadas por Juan Garmendia Larrañaga [en la Lección de Ingreso de María Rosa Ayerbe Iribar en la R.S.B.A.P.] / Juan Garmendia Larrañaga. - En : *Nuevos Extractos de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País = Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte* . - San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. - Suplemento nº 1 (1988), p. 87-93